Citizenship
Europa dla Obywateli
Bielsk Podlaski - Miasto Rozwoju

Szanowni Państwo!

Niniejsza publikacja, przygotowana na międzynarodową konferencję organizowaną jako część wspólnego projektu w ramach programu „Europa dla Obywateli" jest dla mnie i, jak myślę, dla wszystkich ludzi zaangażowanych aktywnie w rozwój naszego miasta wydawnictwem szczególnym. Choć niewielka objętościowo, nieprzeładowana ani twardymi danymi ani krzykliwymi obrazkami, jest istotna z innego powodu – podsumowuje rozwój naszego miasta w ostatniej dekadzie i wskazuje kierunki na przyszłość.

Bielsk Podlaski od samego początku członkostwa Polski w Unii Europejskiej sukcesywnie wykorzystuje wszystkie możliwości jakie daje przynależność do europejskiej wspólnoty. Od ponad sześciu lat samorząd Miasta Bielsk Podlaski wspierany jest przez unijne mechanizmy finansowe we wszystkich najważniejszych inwestycjach miejskich. Jest to niejako motyw przewodni dla wszystkich wymienianych w tej publikacji przedsięwzięć, co chciałbym szczególnie podkreślić.

Publikację, którą trzymacie Państwo w rękach wydaliśmy w trzech językach nie bez powodu. Chcieliśmy podzielić się naszymi dokonaniami z przyjaciółmi z Rumunii, Bułgarii i Austrii, którzy w dniach 20-22 marca odwiedzają Bielsk Podlaski, by wymienić się poglądami, doświadczeniami i zapatrywaniami na możliwe obszary współpracy.

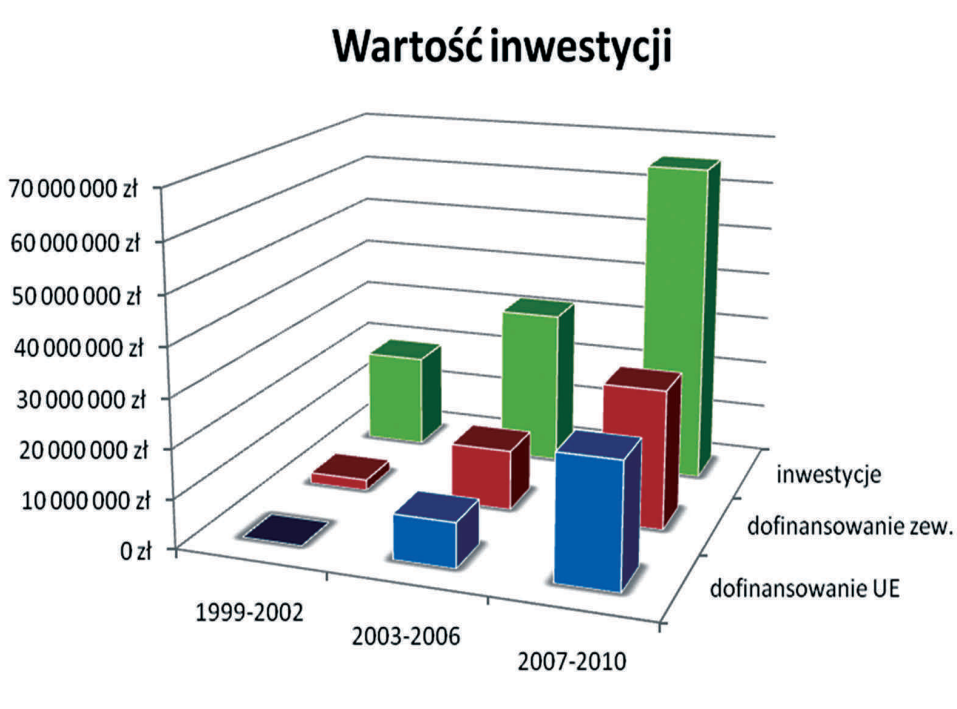
I znów: organizacja takiego spotkania (a właściwie cyklu spotkań, gdyż w lutym odbyły się konferencje w Rumunii i Bułgarii, a pod koniec marca będziemy gościć w Austrii) nie byłaby możliwa bez wsparcia Unii Europejskiej, która stymulując międzynarodowe partnerstwa i popierając wymianę doświadczeń pokrywa znaczną część kosztów projektu.

Przedstawiając swoje największe inwestycje i stały, niesłabnący rozwój Bielska Podlaskiego, a także plany na przyszłość podkreślamy, że jesteśmy partnerem, który może wiele przekazać, ale też wciąż jest gotowy się uczyć od innych. Wierzę, że ta wspólna nauka, wymiana doświadczeń – a później idąca za tym współpraca – rzeczywiście nastąpią i będą owocne dla wszystkich stron. Życzę tego sobie, kolegom z miast partnerskich Călăraşi, Dve Mogili i Tulln, oraz wszystkim Bielszczanom.

Burmistrz Miasta Bielsk Podlaski
Eugeniusz Berezowiec

Bielsk Podlaski, marzec 2011

Ostatnia dekada upłynęła dla naszego miasta pod znakiem wielkich inwestycji. Świadczy o tym ilość środków przekazanych na nie z budżetu miasta oraz ilość pozyskanego dofinansowania z różnych mechanizmów finansowych. Podczas gdy w latach 1999-2002 na inwestycje przeznaczono z budżetu miasta kwotę 19.360.000 zł, a w okresie 2003-2006 – 32.081.000 zł, to w latach 2007- 2010 była to kwota aż 66.000.000 zł. W latach 1999-2002 pozyskano z zewnętrznych źródeł dofinansowanie na kwotę 2.208.000 zł, w latach 2003-2006 – 12.327.000 zł (w tym z budżetu UE kwotę 9.107.000 zł), tymczasem w okresie 2007-2010 zawarto umowy na dofinansowanie zadań inwestycyjnych kwotą aż 28.400.000 zł (w tym z budżetu UE 25.200.000 zł). Wydatki inwestycyjne stanowiły wymierny wkład samorządowego budżetu w rozwój naszego miasta, w szczególności wpływały na poprawę sytuacji gospodarczej i lokalnego rynku pracy.



Stacja wodociągowa

Miejska spółka Przedsiębiorstwo Komunalne już drugi rok realizuje zadanie pod nazwą „Dokończenie budowy stacji wodociągowej dla Miasta Bielsk Podlaski". Realizacja tej inwestycji jest możliwa dzięki podpisanej 5 czerwca 2009 r. umowie na dofinansowanie niniejszego projektu w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007-2013, Osi Priorytetowej V. Rozwój Infrastruktury ochrony środowiska. Działania 5.1. Rozwój regionalnej infrastruktury ochrony środowiska.

Budowa nowej stacji wodociągowej ma na celu rozwiązanie problemu utrzymania stałego ciśnienia wody i ciągłości jej dostaw, co w znaczący sposób poprawi warunki rozwoju i wzrostu konkurencyjności małych i średnich przedsiębiorstw. Projekt pozwoli również na ograniczenie strat wody w wyniku zastosowania nowej technologii uzdatniania. Projekt zostanie sfinansowany w 60% ze środków Unii Europejskiej oraz w 40% ze środków własnych Przedsiębiorstwa Komunalnego. Wartość inwestycji, zgodnie z ofertą, wynosi brutto 10.190.254 zł. Umowa przewiduje zakończenie prac 31 maja 2011 r.

Nowa Stacja Wodociągowa w trakcie budowy

Przebudowa ulicy Dubiażyńskiej

Ulica Dubiażyńska tworzy system komunikacyjny łącząc się z krzyżówką dwóch dróg krajowych oraz z siedemnastoma drogami miejskimi i łączy gminę wiejską Bielsk Podlaski z gminą miejską Bielsk Podlaski. Przed rozpoczęciem prac budowlanych ulica posiadała w części bardzo zniszczoną nawierzchnię asfaltową, a w części nawierzchnię żwirową. Stan techniczny obu rodzajów nawierzchni nie spełniał parametrów wymaganej nośności dla dróg miejskich. Występował także problem dotyczący odprowadzania wód deszczowych z jezdni oraz braku urządzeń podczyszczających przed zrzutem do odbiornika.

Zrealizowanie tej inwestycji nie byłoby możliwe bez dofinansowania unijnego. W dniu 31 marca 2009 r. w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Podlaskiego

Na tym odcinku ul. Dubiażyńskiej nawierzchnię żwirową zastąpiono asfaltową

Nowe chodniki przy ul. Dubiażyńskiej

podpisano umowę na dofinansowanie projektu pn. *„Przebudowa ulicy Dubiażyńskiej w Bielsku Podlaskim" w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa, Osi priorytetowej II - Rozwój infrastruktury transportowej, Działania 2.1 - Rozwój transportu drogowego, Poddziałania 2.1.2 - Lokalna infrastruktura drogowa - współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.*

Realizację prac rozłożono na lata 2009 -2010.

W rezultacie przebudowano 3,7 km drogi oraz wybudowano i zrekonstruowano 3.141 m^2 chodników, przebudowano kanalizację sanitarną i deszczową oraz wybudowano przepompownię i kanał tłoczny. Wartość zadania wyniosła 7.923.785 złotych z czego z budżetu UE dofinansowano 36,35 % tej kwoty.

Składowisko odpadów

Miasto Bielsk Podlaski do deponowania odpadów komunalnych wykorzystywało od 1988 roku wysypisko zlokalizowane w obrębie wsi Augustowo. Dowożone były na nie odpady komunalne z terenu miasta i z terenu gminy wiejskiej Bielsk Podlaski, a na terenie starego wysypiska zlokalizowana była tylko jedna kwatera. Właśnie z powodu ograniczonej pojemności podjęto niezbędne kroki w celu budowy składowiska odpadów. Zostało ono zlokalizowane na gruntach wsi Augustowo, na działce obok dotychczas eksploatowanego składowiska.

Teren przed rozpoczęciem inwestycji (21 października 2004r.)

Składowisko w trakcie budowy

Zadanie pod nazwą: *„Budowa składowiska odpadów stałych na gruntach wsi Augustowo"* wykonane zostało w latach 2004-2005. W celu ograniczenia ilości zanieczyszczeń przedostających się do wód i gleb oraz poprawy stanu środowiska zastosowano izolację z maty bentonitowej i geomembrany. Inwestycję zrealizowano w ramach *Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego (ZPORR), Działania 1.2: Infrastruktura ochrony środowiska, Priorytetu 1: Rozbudowa i modernizacja infrastruktury służącej wzmocnieniu konkurencyjności.*

Składowisko odpadów stałych w pierwszych miesiącach po oddaniu do użytkowania

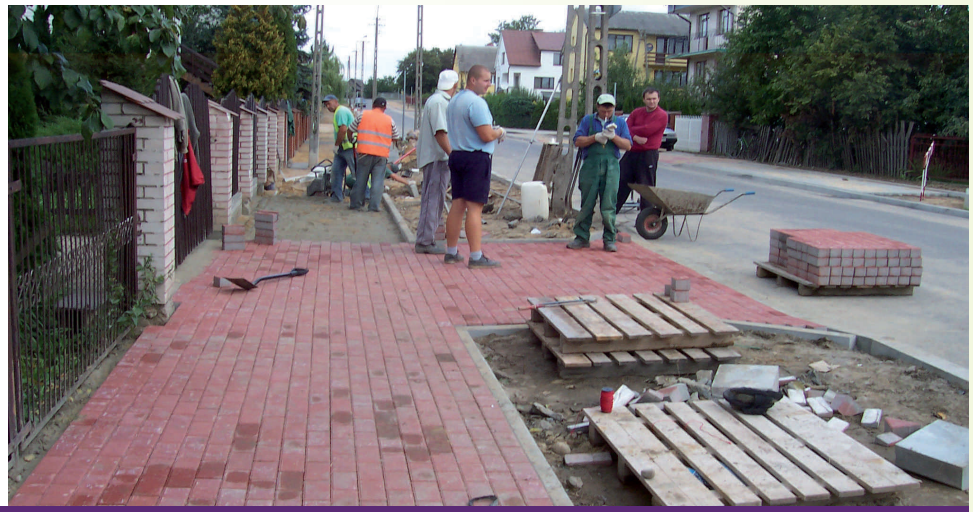
Podstawowe wyposażenie nowego składowiska stanowi kwatera dla odpadów komunalnych o powierzchni 2,3ha i pojemności geometrycznej 106.400m^3, zlokalizowana w zagłębieniu po byłym wyrobisku żwiru i piasku. Pojemność eksploatacyjna składowiska wynosi 319.200m^3. Przewidywany okres użytkowania składowiska został określony na 10 lat od momentu oddania obiektu do użytku.

Całkowita wartość inwestycji to 4.550.706 złotych, w tym dofinansowanie unijne w wysokości 3.245.846 złotych.

Budowa sieci kanalizacyjnej i modernizacja nawierzchni układu komunikacyjnego miasta.

Przebudowa nawierzchni 11 ulic była kontynuacją prac z lat 2005-2006, kiedy to uzbrojono je w kanalizację sanitarną i deszczową w ramach projektu o nazwie „Rozbudowa infrastruktury ochrony środowiska w ulicach w Bielsku Podlaskim", którego całkowita wartość wyniosła 7.999.663 złotych, a dofinansowanie ze środków UE 5.861.179 złotych.

W roku 2009 rozpoczęto prace związane z projektem pod nazwą *„Modernizacja układu komunikacyjnego miasta Bielsk Podlaski w ciągach drogi krajowej Nr 66 oraz powiatowych, ulice: Norwida, Nowa, Witosa, Gomułki, Baczyńskiego, Leśmiana, Taraszkiewicza, Tokarzewicza, Koszarowa, Kilińskiego, Kolberga"*, który zakończono już w roku 2010. W ramach zadania zostało przebudowane 4,29 km dróg miejskich, 3,8 km chodników oraz wybudowanych zostało 2,89 km ścieżek rowerowych. Całkowity koszt inwestycji wyniósł ok. 9,2 mln zł z czego ponad 3,6 mln zł dofinansowała Unia Europejska w ramach *Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007-2013*, zaś 5,6 mln zł to wkład własny miasta Bielsk Podlaski.



Ul. Norwida w trakcie budowy

Ulica. Nowa w przebudowie (18czerwca 2009)

Ulica Kilińskiego w przebudowie (16 lipca 2010 r.)

Integracja dróg gminnych z systemem dróg krajowej i powiatowej

To zadanie, funkcjonujące pod pełną nazwą: *„Integracja dróg gminnych z systemem dróg: krajowej Nr 19 i powiatowej ul. Mickiewicza, (ul. Kleeberga, Rejonowa, łącznik drogi krajowej Nr 19 z ul. Mickiewicza) w Bielsku Podlaskim", wykonano w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007-2013, Osi Priorytetowej II - Rozwój infrastruktury transportowej.* Projekt zakładał przebudowę nawierzchni w ulicach:

1. ul. Kleeberga – dł. 1,41 km, chodniki – 2.462 m^2,
2. ul. Rejonowa – dł. 0,78 km, chodniki 1.291,50 m^2, ścieżki rowerowe 1.291,50 m^2
3. łącznik drogi krajowej Nr 19 z ul. Mickiewicza – dł. 1,76 km,

Realizacja tego zadania przebiegała w latach 2009–2010. W ramach inwestycji wykonano również infrastrukturę z zakresu ochrony środowiska w obu ulicach: Kleeberga i Rejonowej. Łącznie wybudowano 1.889 m kanalizacji deszczowej oraz 315 m kanalizacji sanitarnej. Koszt całego zadania to ponad 10,2 mln złotych z czego ponad 3 mln złotych stanowi dofinansowanie z Unii Europejskiej.

Ul. Kleeberga w trakcie budowy (wrzesień 2010r.)

Ulica Rejonowa w przebudowie (wrzesień 2010r.)

Mała obwodnica (22 Października 2010r.)

Rozbudowa infrastruktury ochrony środowiska w ulicach w Bielsku Podlaskim.

14 grudnia 2009r. w siedzibie Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Białymstoku Burmistrz Miasta Bielsk Podlaski podpisał umowę na dofinansowanie projektu *„Rozbudowa infrastruktury ochrony środowiska w ulicach w Bielsku Podlaskim"*. Projekt został dofinansowany w ramach *Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, Priorytet I - gospodarka wodno-ściekowa*. Wartość całkowita projektu to 12.285.254 zł, z czego dotacja z Funduszu Spójności wyniosła 6.028.384 zł. Realizacja tego projektu rozłożona została na lata 2010–2012.

W ramach projektu zostanie wybudowane 6,8 km sieci kanalizacji sanitarnej oraz 4 km sieci kanalizacji deszczowej w 12 ulicach miasta Bielsk Podlaski. Do wybudowanej infrastruktury kanalizacyjnej zostanie podłączonych 1686 osób oraz 12 budynków użyteczności publicznej. W roku 2010 udało się zakończyć prace w 3 ulicach miasta zgodnie z ustalonym harmonogramem robót.

Zaułek ulicy Mickiewicza przed rozpoczęciem prac

Prace nad budową kanalizacji w zaułku ulicy Mickiewicza

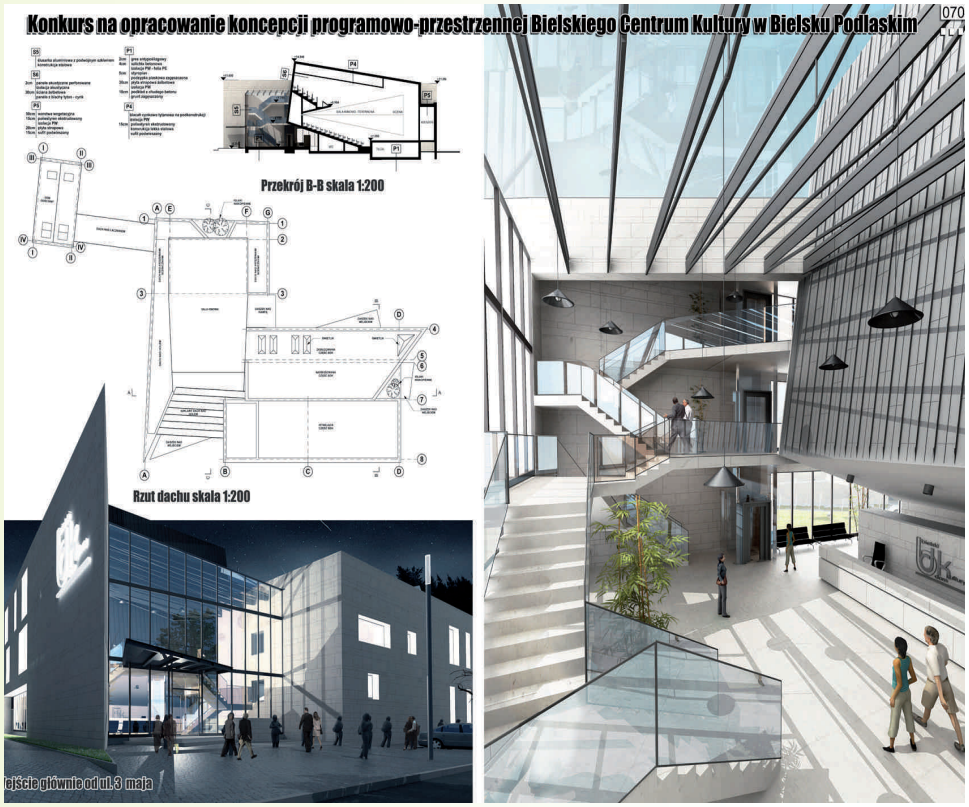
Przebudowa ulicy Wysockiego

Prace związane z budowa kanalizacji w ulicy 11-go Listopada

Bielskie Centrum Kultury

Jednym z najważniejszych przedsięwzięć, do którego realizacji przygotowuje się Miasto jest rozbudowa oraz nadbudowa istniejących budynków Kina „Znicz" oraz Bielskiego Domu Kultury. W bieżącym roku podpisano umowę na opracowanie dokumentacji projektowej, co będzie pierwszy etapem budowy nowoczesnego Bielskiego Centrum Kultury. W tegorocznym budżecie miasta na realizację tego etapu zabezpieczone zostały środki w wysokości 600 tysięcy złotych. Miasto złożyło również wniosek o dofinansowanie kosztów opracowania dokumentacji w ramach programu *Infrastruktura Kultury* Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Koszt całej inwestycji szacowany jest na około 15.600.000 złotych. Po sporządzeniu dokumentacji miasto będzie ubiegać się o dalsze dofinansowanie z *Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007 – 2013* lub z innych programów w nowej perspektywie finansowej Unii Europejskiej na lata 2014 – 2020.

Projekt przewiduje wybudowanie kompleksu o powierzchni około 3.000 m^2. W miejscu dawnego kina powstanie nowa sala widowiskowa, która będzie służyć do celów kinowych oraz teatralnych. Wokół przebudowane zostaną budynki Bielskiego Domu Kultury, by stworzyć w ten sposób odpowiednie zaplecze: pracownie plastyczne, pokoje do prób, garderoby, studio nagrań itp. Będzie to obiekt, który w pełni zaspokoi potrzeby całego miasta w sferze kultury i rozrywki



Wyłoniona w konkursie koncepcja programowo – przestrzenna na Bielskie Centrum Kultury

Przebudowa Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji

Istniejąca w Bielsku Podlaskim baza sportowo – rekreacyjna nie zaspakaja w pełni potrzeb mieszkańców, gdyż składają się na nią przestarzałe oraz niespełniające obecnych wymogów obiekty. Obserwując dużą aktywność mieszkańców, szczególnie młodzieży, w sferze sportu Miasto opracowało dokumentację techniczną projektu o nazwie: *„Budowa i przebudowa obiektów i urządzeń sportowo – rekreacyjnych na terenie Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bielsku Podlaskim".* Pierwszym etapem realizacji tej wielkiej inwestycji będzie wybudowanie nowoczesnej hali sportowo-rekreacyjnej z częściowym zagospodarowaniem terenu zlokalizowanej na terenie MOSiR w Bielsku Podlaskim. Kwota przewidziana na realizację tego etapu szacowana jest na około 15.839.000 złotych.

Wizualizacja przyszłego Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji

W ubiegłym roku miasto złożyło wniosek o dofinansowanie budowy hali w ramach *Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007-2013. Osi Priorytetowej III- rozwój turystyki i kultury. Działania 3. 1. – Rozwój atrakcyjności turystyczne regionu.* Niestety jak na razie nie udało się uzyskać dofinansowania jednak Miasto nie ustaje w poszukiwaniu nowych możliwości finansowych by rozpocząć realizację tej inwestycji.

Budowa hali stanowi realizację szerszego przedsięwzięcia inwestycyjnego, które swoim zakresem obejmuje budowę hotelu wraz z infrastrukturą towarzyszącą, budowę stadionu z trybunami, boisk treningowych oraz przebudowę istniejącego zespołu basenów otwartych wraz z infrastrukturą towarzyszącą.

Termomodernizacja szkół

Poprawa warunków w funkcjonowaniu bielskich szkół wpływa w znacznym stopniu na poziom kształcenia, a co za tym idzie na wysokie wyniki naszej młodzieży. Działania w tym kierunku, prowadzone są sukcesywnie i dlatego w 2010 roku podpisano umowę o dofinansowaniu *Termomodernizacji Szkół Podstawowych nr 2 i 5*. Zakończenie robót nastąpi w roku 2011, a łączny koszt termomodernizacji obu szkół wyniesie ponad 1.300.000 złotych, z czego koszty własne wynosić będą 325.000 złotych, a dofinansowanie ze środków unijnych około 975.000 złotych.

W 2011 roku zakończone zostaną również prace *Termomodernizacyjne Gimnazjum nr 1.* Udało się zdobyć wsparcie finansowe ze strony UE i w 2010 roku rozpoczęto w gimnazjum wymianę okien. Całkowity koszt inwestycji wyniesie około 1.400.000 złotych, z czego wkład własny to około 25%, zaś dofinansowanie z UE 75% wartości inwestycji.

Możliwości jakie daje członkostwo w Unii Europejskiej to nie tylko wielkie inwestycje miejskie, to również drobne projekty miękkie kierowane w bezpośredni sposób do mieszkańców Bielska Podlaskiego.

Przy udziale pozyskanych środków unijnych w kwocie 831.129 zł w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej przez 3 kolejne lata (od 2008 roku do 2010 roku) realizowano projekt pn. *„A jednak warto”* w ramach *Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki*. Ogółem 100 bezrobotnych nabyło nowe umiejętności, a część z nich znalazła zatrudnienie.

W czasie zajęć w ramach projektu MOPS „A jednak warto” 28 czerwca 2010r.

W ramach programu Socrates – Comenius dwie szkoły z Bielska Podlaskiego –Gimnazjum nr 2 z Zespołu Szkół im. Adama Mickiewicza i Szkoła podstawowa Nr 5 – otrzymały dofinansowanie z UE na realizację projektu szkół partnerskich „Uczenie się przez całe życie” na łączną kwotę 213.930 zł. Program Sokrates – Comenius polega na wymianie uczniów między szkołami partnerskimi, dzięki czemu młodzież poznaje różnorodność kulturową Europy. Realizując ten program młodzież bielska gościła u siebie rówieśników z Portugalii, Niemiec, Włoch, Turcji, Wielkiej Brytanii i Bułgarii, jak również sama miała okazję odwiedzić te kraje.

W latach 2011-2012 realizowany będzie projekt w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki obejmujący wszystkie miejskie szkoły podstawowe. Istotą projektu jest doskonalenie procesu nauczania wśród najmłodszej grupy uczniów z klas I-III. Wartość dofinansowania unijnego stanowi kwotę 300.773 zł.

Młodzież i ich opiekunowie ze szkół partnerskich z wizytą w Zespole Szkół im. A. Mickiewicza w Bielsku Podlaskim

Bielska młodzież podczas prezentacji o tematyce ekologicznej w ramach projektu „Jaki wpływ mogą wywrzeć działania dzieci na stan środowiska naturalnego naszej planety”

Ladies and Gentlemen!

This publication, prepared for an international conference organized as part of a joint project under the „Europe for Citizens" programme is for me and I think for all the people involved actively in the development of our city a very special release. Although a small volume, without hard data nor noisy images, it is important for another reason – it summarizes the development of our city in the last decade and identifies directions for the future.

Bielsk Podlaski from the very beginning of Poland's membership in the European Union gradually uses all the opportunities offered by membership in the European community. For over six years Bielsk Podlaski's local government is supported by EU funding mechanisms in all major urban investments. It is a kind of leitmotif for all projects mentioned in this publication and I would like to emphasize it strongly.

The publication that you hold in your hands is published in three languages not without a reason. We wanted to share knowledge gained from our accomplishments with our friends from Romania, Bulgaria and Austria, who will be visiting Bielsk Podlaski from 20 to 22 March to exchange experiences and views also regarding possible areas of future cooperation.

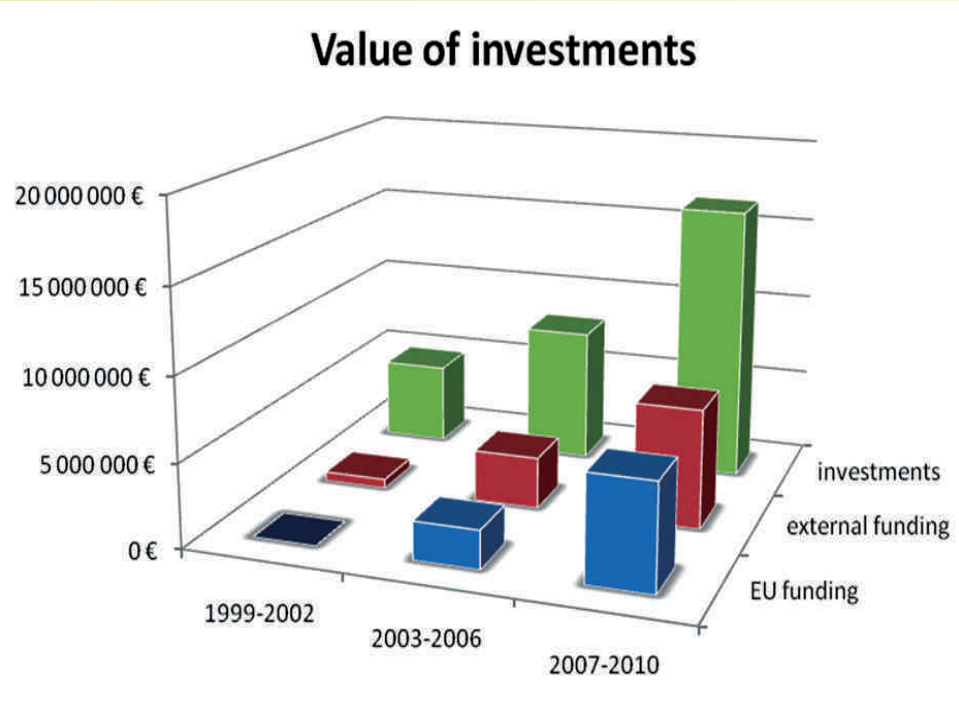
And again: the organization of such a meeting (actually a series of meetings since in February conferences were held in Romania and Bulgaria, and at the end of March we will be hosted in Austria) would not be possible without the support of the European Union, which – eager to stimulate international partnerships and encourage the exchange of experiences - bears a substantial part of the cost of the project.

Presenting our biggest investments and constant, unrelenting development of Bielsk Podlaski, as well as plans for the future, we emphasize that we are a partner who has a lot to give, but is also still eager to learn from others. I believe that this joint study, exchange of experience - and then reaching for the cooperation – will indeed occur and will be fruitful for all parties. That is what I wish myself, my colleagues from partner cities of Călăraşi, Dve Mogili and Tulln, and all citizens of Bielsk Podlaski.

Eugeniusz Berezowiec
Mayor of Bielsk Podlaski

Bielsk Podlaski, March, 2011

Last decade has proven to be a time of great investments for our city. It is evidenced by the amount of resources allocated for such purposes from the city budget and the amount of funding obtained from various financial mechanisms. While in 1999-2002 we earmarked for the investments amount of 19.360.000 zł (4.840.000€) from the city budget and in 2003-2006 – 32.081.000 zł (8.020.250€), in the period of 2007-2010 it was up to 66 million zł (16,5 million €)! When in the period of 1999-2002 the amount of 2.208.000zł was obtained from external sources and in the years 2003-2006 - 12.327.000 zł (including 9.107.000 zł from the EU budget), in the period 2007-2010 Bielsk Podlaski signed funding agreements for investment projects for more than 28 million zł (including 25 million zł from the EU budget)! Investment expenditures was a measurable contribution from the local government budget to the development of our city, which influenced, in particular, the economic situation and the local labor market.



Water supply station

The Municipal Company has been implementing the project called „Completing the construction of water supply station for the City of Bielsk Podlaski" for two years. This investment is possible due to grant contract signed on 5th June 2009 under the *Regional Operational Programme for Podlaskie Voivodeship 2007-2013, Priority Axis V. Development of Environment Protection Infrastructure. Measure 5.1. The Development of Regional Environment Protection Infrastructure.*

The construction of a new water supply station is designed to solve the problem of access to good quality water that meets the standards of the European Union: constant water pressure and continuity of its supply. It will significantly improve the conditions for growth and competitiveness of small and medium enterprises. The project will also reduce water losses as a result of new treatment technology. The project will be funded 60% by the European Union and 40% of the Municipal Company's budget. The value of investments, in accordance with the offer, amounts to more than 10.190.000 zł (2.547.500€). Completion of the work is expected on 31 May 2011.

New water supply station under construction

Reconstruction of Dubiażyńska street

Dubiażyńska Street creates a communication system by being connected with the intersection of two national roads and seventeen urban roads. It also connects rural municipality Bielsk Podlaski and the city of Bielsk Podlaski. Before the construction works the street was composed of damaged asphalt and, mainly, gravel surface. Technical condition of both parts did not meet the parameters required for the carrying capacity of urban roads. There was also a problem with the drainage of rainwater from the roads and lack of equipment to effluent pretreatment prior to discharge to the receiver.

The implementation of this project would not have been possible without external funding. On 31st March 2009 Podlaskie Voivodeship Marshal Office signed an agreement for funding the project entitled *„Rebuilding the Dubiażyńska street in Bielsk Podlaski"* under the *Regional Operational Programme, Priority Axis II - Development of transport infrastructure, Measure 2.1 - Development of road transport, Sub-Measure 2.1.2 - Local road infrastructure. It was co-financed by the European Regional Development Fund.* Works were planned for the years 2009 -2010.

As a result 3,7 km of roads have been rebuilt and 3141 m^2 of sidewalks have been constructed. Moreover, the sewerage system was rebuilt and drainage, pumping station and the discharge channel were built. The value of the project was 7.923.785 zł (more than 1,98 million euro), 36,35 % of that sum was received from the EU budget.

On this stretch of Dubiażyńska street gravel surface was replaced by asphalt.

New sidewalks on Dubiażyńska street.

Waste Landfill

Since 1988 the city of Bielsk Podlaski deposited it's municipal waste on a landfill located in the village of Augustowo, where not only city's waste but also waste from rural municipality Bielsk Podlaski were brought. On the grounds of the old landfill only one cell was located, therefore, necessary steps were taken to build a bigger landfill site. It was located in Augustowo on a plot next to the previously operated landfill.

Area before commencing investment (21 October 2004)

Landfill under construction

The project entitled *"Building a solid waste landfill on land of the Augustowo village"* was conducted in the years 2004 -2005. The aim of reducing the amount of pollutants entering the groundwater and soil, and improving the environment has been achieved through usage of bentonite mat and geomembranes isolation. The investment was carried out under the The *Integrated Regional Development Programme* (IRDP, in Polish: ZPORR), *Measure 1.2: Environmental Infrastructure, Priority 1: Development and modernization of infrastructure to enhance competitiveness*.

Landfill in first months after putting to use

Basic equipment of a new landfill is the cell for municipal waste with a surface of 2,3 ha and a geometric capacity of 106.400 m€, located in the hollow of a former gravel and sand excavation. Operating capacity of the landfill achieves 319.200 m^2 and the expected life of the landfill has been established for 10 years after the site was opened.

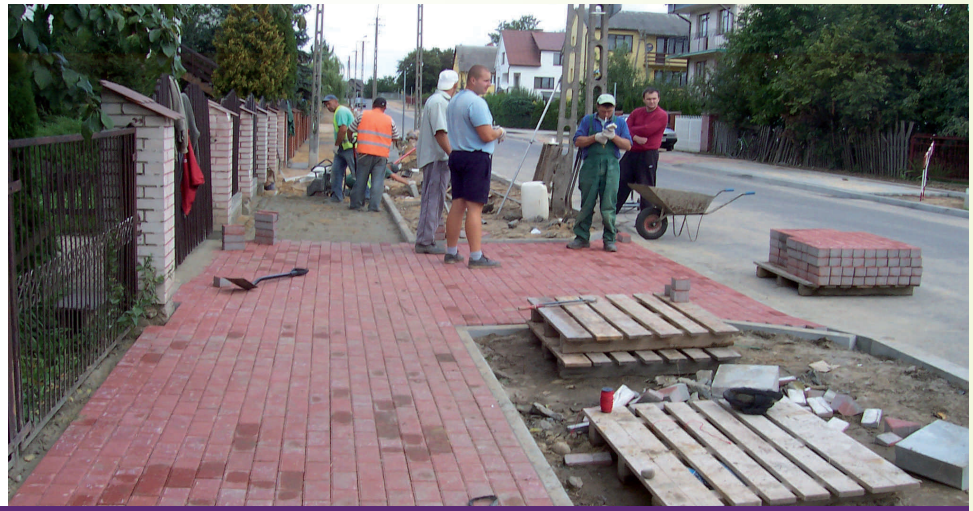
The total value of the investment is 4.550.706 zł (about 1.137.000 €), including a grant of more than 71% of the value.

Construction of the sewerage network and modernization of the surface of urban streets.

The surface reconstruction of 11 streets in Bielsk Podlaski was a continuation of works carried out between 2005 and 2006, when streets had been rigged with the sewage and rainwater system under the project named *„Development of environment protection infrastructure in the streets of Bielsk Podlaski"*, total value of which amounted to 7.999.663 zł (about 2 million euro), of which about 73% came from EU budget.

In 2009 extensive works started to implement the project entitled *"Modernization of communication system in Bielsk Podlaski in arteries of the national road No. 66 and disctrict roads"* which was closed in 2010. The 4,29 km of urban roads have been rebuilt, 3,8 km of sidewalks and 2,9 of bicycle lanes have been constructed. The total investment amounted to approximately 9,2 million zł (2,3 million euro) with over 3.6 million zł from the EU under the *Regional Operational Programme for Podlaskie Voivodeship for 2007-2013*, and 5.6 million zł of city's own contribution.

Nowa Street under construction (18 June 2009)



Norwida Street under construction

Kilińskiego Street under construction (16 July 2010)

Integration of municipality roads with national and district roads system

This project, which operated under the full name *„The integration of roads with the system of roads: national road No. 19 and district road – Mickiewicza Street"* was carried out under the *Regional Operational Programme for Podlaskie Voivodeship 2007-2013, Priority Axis II - Development of transport infrastructure*. The project involved the reconstruction of surface of the following streets:

1. Kleeberga Street – lenght of 1,41 km, sidewalks – 2.462 m^2,
2. Rejonowa Street – length of 0,78 km, sidewalks 1.291 m^2, bicycle lanes - 1.291 m^2
3. link of national Road No. 19 with Mickiewicza Street („small bypass") – lenght of 1,76 km

This project took place between 2009 and 2010. As part of the investment environmental protection infrastructure was also made in streets Kleeberga and Rejonowa. A total of 1.889 meters of storm water drainage and 315 meters of sewerage system was built. The cost of the whole investment was over 10,2 million zł (about 2,55 million euro) with a grant of over 3 million zł from the EU.

Rejonowa Street under construction (September 2010)

Kleeberga Street under construction (September 2010)

„Small bypass" (22 October 2010)

Development of environment protection infrastructure in the streets of Bielsk Podlaski

On the 14th of December 2009 at the headquarters of the *Regional Fund for Environmental Protection and Water Management* in Bialystok Mayor of Bielsk Podlaski signed an agreement for financing the project *"Development of environment protection infrastructure in the streets of Bielsk Podlaski"*. The project is funded under the *Operational Programme Infrastructure and Environment, Priority I - Water-sewage management.* The total value of the project is 12.285.254 zł (more than 3 million €), with a grant from the European Cohesion Fund of 6 million zł. The project is planned for the years 2010- 2012.

Within the framework of the project 6,8 km of sewerage system and 4 km of storm water drainage system in 12 streets of Bielsk Podlaski will be built. For the constructed sewerage infrastructure 1686 people and 12 public buildings will be connected. In 2010 three street has been completed.

Mickiewicza Street's blind alley before starting construction works

Construction of sewerage system in Mickiewicza Street's blind alley

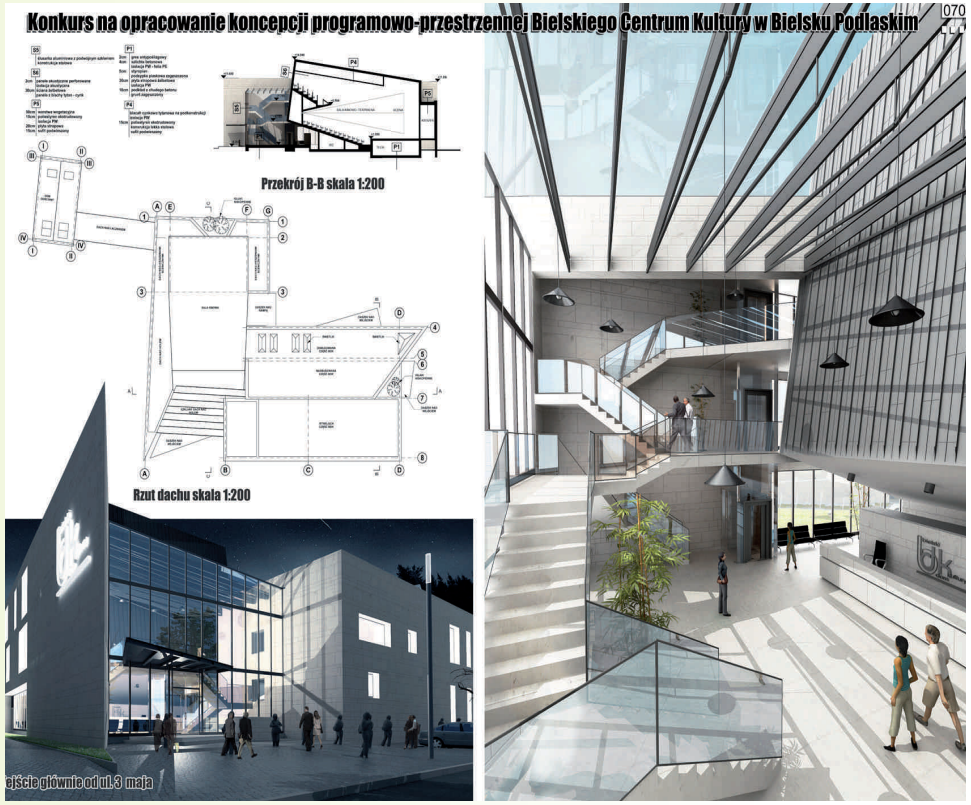
Reconstruction of Wysockiego Street

Construction of sewerage system in 11 Listopada Street

Cultural Centre in Bielsk Podlaski

One of the most important projects which the city is getting ready for is the reconstruction of the former "Znicz" cinema and Bielsk's House of Culture and transforming both into Bielsk Podlaski Cultural Centre. This year the contract for the design documentation development was signed and this will be the first step to creating modern Cultural Centre. 600.000 zł (150.000€) has been secured within the budget for the initial phase of the project this year. The city also filed a request for funding under the Culture's Infrastructure programme of Ministry of Culture and National Heritage. The total investment cost is estimated at about 15,6 million zł (up to 4 million €). After finishing the phase of design documentation Bielsk Podlaski will try to apply for further funding from the *Regional Operational Programme for Podlaskie Voivodeship 2007 – 2013* or later from other programmes under the next EU financial perspective.

The project envisages the construction of the complex with an area of about 3.000 m^2. A new auditorium, which will serve both as a cinema and a theater, will replace the site of the former "Znicz" cinema. The surrounding buildings of Bielsk's House of Culture will be reconstructed and adapted to provide a suitable background for the Cultural Centre: art studios, rehearsal rooms, dressing rooms, recording studio, etc. This project will result in creating a public object which will fully satisfy the needs of the city in the field of culture and entertainment.



The winning design of Cultural Center

Reconstruction of the Sports and Recreation City Centre

The existing facilities for sports and recreation existing in Bielsk Podlaski do not satisfy the needs of the residents, because it consists of obsolete and non-functional objects. Given the high activity of Bielsk's residents, particularily the youth, in the field of sport, city-hall developed technical documentation of the project called: *„Construction and reconstruction of facilities and sporting-recreational equipement in the Sports and Recreaction City Centre in Bielsk Podlaski"*. The first stage of this great investment is to build a modern sports and recreation hall with development of the area. The hall is planned to be located in the area of existing Sports and Recreation City Centre (in Polish: MOSiR). The cost of this phase is estimated at more than 15 million zł (about 3,8 million euro).

Visualization of future Sports and Recreation City Centre (MOSiR)

Last year the City has applied for funding the construction of sports hall under the *Regional Operational Programme for Podlaskie Voivodeship 2007-2013. Priority Axis III – Development of tourism and culture. Action 3.1. – Development of tourist attractiveness of the region*. Unfortunately so far Bielsk Podlaski was not able to get funding, but the city continues to search for new financial resources to begin the implementation of this large investment

The construction of sports hall is a part of a broader investment project that includes the construction of a hotel and supporting infrastructure, construction of the stadium, training pitches and the reconstruction of the existing complex of outdoor pools.

School buildings' thermal efficiency improvement

Raising the comfort of young people in schools significantly affects the level of teaching, and thus the high performance of our youths. The activities in this direction are carried out successively and therefore in 2010 works for thermo-modernization of Primary Schools No. 2 and 5 began. The completion of work will take place in 2011 and the total cost for both schools will be over 1,3 million zł (about 325.000 €), of which city's own contribution will amount to 325.000 zł and the rest – about 1 million zł – will come from EU funding.

In 2011 also works on thermo-modernization of Gymnasium No. 1 will be completed. In this project Bielsk Podlaski also gained EU support of about 75% of investment costs which amount up to 1,4 million zł (about 350.000 €). In 2010 works on windows replacement had already began.

Membership in the European Union offers not only opportunities to carry out investments in large scale. It offers also funding for small "soft" projects targeted to the people of Bielsk Podlaski.

With the help of EU funds in the amount of 831.129 zł (about 200.000 €) the Municipal Centre of Social Assistance (in Polish: MOPS) for 3 consecutive years (from 2008 to 2010) had been implementing the project entitled *„But it is worth" under the Human Capital Operational Programme*. Total of 100 unemployed people acquired new skills, and many of them found employment.

Courses under the project „But it is Worth" (28 June 2010)

Within the framework of the programme Socrates-Comenius two schools from Bielsk Podlaski – Gymnasium No. 2 and Primary School No. 5 – gained funds for implementing a project *"Longlife Learning"* in partnership with schools from other countries. Young people from Bielsk hosted their peers from Portugal, Germany, Italy, Turkey, Britain and Bulgaria, and respectively traveled to these countries.

In the years 2011-2012 the new project will be implemented under the *Human Capital Operational Programme* which will cover all primary schools in Bielsk Podlaski. Essence of the project is to improve the learning process involving the youngest pupils in grades I-III. The EU funding amounts to 300.773 zł (75.000 €).

Youths and teachers from partner schools visiting The Mickiewicz School Complex in Bielsk Podlaski (18-22 October 2010)

Youths from Bielsk during presentation under ecological Project „How kids can impact natural environment of our planet"

Уважаемые господа!

Настоящая публикация, приготовленная на международную конференцию, организованную как часть общего проекта в рамках программы «Европа для Граждан» является для меня и, как думаю, для всех людей принимающих активное участие в развитии нашего города, публикацией особой. Хотя она небольшая по своему объёму, не перегружена ни твёрдыми данными, ни крикливыми картинками, но существенная по другому поводу –подытоживает развитие нашего города в последней декаде и указывает направления на будущее.

Бельск Подляски с самого начала членства Польши в Евросоюзе последовательно использует все возможности, какие даёт принадлежность к европейскому содружеству. Уже свыше шести лет самоуправление Города Бельск Подляски во всех важнейших городских инвестициях поддерживают финансовые механизмы ЕС. Это является основным мотивом для всех перечисленных в этой публикации мероприятий, что хотелось бы мне особо подчеркнуть.

Публикацию, которую вы держите в руках, не без причины мы издали на трёх языках. Мы хотели поделиться нашими достижениями с друзьями из Румынии, Болгарии и Австрии, которые с 20 по 22 марта посетят город Бельск Подляски, чтобы обменяться опытом, взглядами и мнениями о возможных областях сотрудничества.

Организация такой встречи (а точнее говоря, цикла встреч, потому, что в феврале уже состоялись конференции в Румынии и Болгарии, а в конце марта нас будут принимать в Австрии) не была бы возможна без поддержки Евросоюза, который стимулируя международные партнёрства и поддерживая обмен опытом, возмещает значительную часть издержек проекта.

Представляя свои самые большие инвестиции и постоянное, неослабевающее развитие города Бельск Подляски, а также его планы на будущее подчёркиваем, что являемся партнёром, который может многое передать другим, но и также всегда готов учиться. Верю, что эта совместная учёба, обмен опытом – а потом наступающее за этим сотрудничество –действительно состоятся и будут плодотворными для всех сторон. Этого желаю себе, друзьям из партнёрских городов Călăraşi, Dve Mogili и Tulln, а также всем жителям Бельска.

Эугениуш Березовец
Бурмистр Города Бельск Подляски

г. Бельск Подляски март 2011 года

Последняя декада для нашего города прошла под знаком больших инвестиций. Об этом свидетельствует количество средств, перечисленных из бюджета города, а также количество дополнительных средств полученных из разных финансовых механизмов. Если в 1999-2002гг. на бюджетные инвестиции была назначена сумма 19.360.000 злотых, в 2003-2006гг. – 32.081.000 злотых, так в 2007-2010 гг. это была сумма 66.000.000 злотых. Если в 1999-2002гг. из внешних источников финансирования была получена сумма 2.208.000 зл., в 2003-2006гг. – 12.327.000 зл., (в том числе из бюджета ЕС сумма 9.107.000 зл.), так в 2007-2010 гг. были заключены договоры на дофинансирование инвестиционных задач суммой 28.400.000 зл. (в том числе из бюджета ЕС суммой 25.200.000 зл.). Инвестиционные расходы составляли весомый вклад бюджета самоуправления в развитие нашего города, а в частности влияли на улучшение экономического положения и местного рынка труда.

Водооводная станция

Городское общество Коммунальное предприятие уже второй год реализует задачу под названием *«Завершение строительства водопроводной станции для Города Бельск Подляски»* Реализация этой инвестиции возможна благодаря подписанному 5 июня 2009 года договору на дофинансирование настоящего проекта в рамках *Региональной Оперативной Программы Подляского Воеводства на 2007-2013 гг., Приоритетной Оси V. Развитие инфраструктуры охраны среды. Деятельность 5.1. Развитие региональной инфраструктуры охраны среды.*

Целью строительства новой водопроводной станции является решение проблемы поддерживания постоянного давления воды и непрерывности её доставки, что в значительной степени улучшит условия развития и роста конкурентности малых и средних предприятий. Проект позволит также ограничить потери воды в результате применения новой технологии очистки воды. 60% проекта будет финансировано за счёт Евросоюза, а 40% - за счёт собственных средств Коммунального предприятия. Стоимость инвестиции, согласно предложению, составляет брутто 10.190.254 злотых. Договор предусматривает завершение работ 31 мая 2011 года.

Новая водопроводная станция во время стройки

Перестройка улицы Дубяжинской

Улица Дубяжинская составляет коммуникационную систему соединяясь с перекрёстком двух главных национальных дорог, а также семнадцатью городскими дорогами и соединяет сельскую гмину Бельск Подляски с гминой городской. Перед началом строительных работ асфальтовое покрытие части улицы было сильно разрушенно, а часть улицы имела гравийное покрытие. Техническое состояние покрытия не соответствовало требуемой грузоподъёмности городских дорог. Была также проблема отвода дождевой воды с проезжей части и отсутствия очистителей перед сбросом в приёмник.

Реализация этой инвестиции не была бы возможна без дофинансирования ЕС. 31 марта 2009 года в Маршальском Управлении Подляского Воеводства был подписан договор на дофинансирование проекта «Перестройка улицы Дубяжинской в г. Бельск Подляски» в рамках *Региональной Оперативной Программы Воеводства , Приоритетной Оси II – Развитие транспортной инфраструктуры, Деятельность 2.1. Развитие дорожного транспорта, Деятельность 2.1.2. – Местная дорожная инфраструктура–совместно финансированного* из Европейского фонда регионального развития. Реализацию работ распределено на 2009 -2010 гг.

На этом участке ул. Дубяжинской гравийное покрытие было заменено асфальтовым

Новые тротуары на улице Дубяжинской

В целом были перестороены 3,7 км дороги, построены и воссозданы 3.141м2 тротуаров, перестроены санитарная и дождевая канализации, построена станция перекачки и напорный канал. Стоимость работ – 7.923.785 миллионов злотых. Из бюджета ЕС было дофинансировано 36,35 % этой стоимости.

Склад коммунальных отходов

Город Бельск Подляски для складирования коммунальных отходов с 1988 года использовал свалку недалеко от деревни Аугустово. Привозили туда коммунальные отходы из города и сельской гмины Бельск Подляски. На территории старой свалки находился только один участок и в связи с этим были приняты необходимые меры относительно строительства склада отходов.

Территория перед началом работ (21 октября 2004г.)

Склад отходов в первые месяцы после передачи в пользование

Он размещен на земле принадлежащей деревне Аугустово, на участке расположенном рядом с до сих пор используемым складом.

Задача под названием: «Строительство склада отходов на земле принадлежащей деревне Аугустово» была реализована в 2004-2005 гг. Для ограничения количества загрязнений, проникающих в воду и почву, а также улучшения состояния среды применялась изоляция из бентонитого мата и геомембраны. Инвестиция была реализована в рамках *Интегрированная Оперативная Программа Регионального Развития, Деятельность 1.2: Инфраструктура охраны среды, Приоритет 1: Расширение и модернизация инфраструктуры для усиления конкурентности.*

Склад во время строительства

Основное оснащение нового склада составляет один участок для коммунальных отходов поверхностью 2,3 га и геометрической ёмкостью 106.400м^3, находящийся в углублении по бывшей выработке песка и гравия. Эксплуатационная ёмкость склада составляет 319.200м^3. Предусматриваемый период эксплуатации склада составляет 10 лет с момента передачи объекта в эксплуатацию.

Полная стоимость инвестиции – 4.550.706 злотых, в том числе дофинансирование ЕС в размере 3.245.846 злотых.

Строительство канализационной сети и модернизация асфальтового покрытия комуникационной системы города

Перестройка покрытия 11 улиц была продолжением работ 2005-2006 гг., когда они были оснащены санитарной и дождевой канализацией в рамках проекта «Расширение и нфраструктуры охраны среды на улицах г. Бельск Подляски», полная стоимость которого составила 7.999.663 злотых, а дофинансирование из средств ЕС – 5.861.179 злотых.

В 2009 году начались работы связанные с проектом «Модернизация коммуникационной системы города Бельск Подляски в полосе национальной дороги № 66 и дорог повятовых, улицы Норвида, Нова, Витоса, Гомулки, Бачинского, Лесьмяна, Тарашкевича, Токажевича, Кошарова, Килиньского, Кольберга», который закончен был уже в 2010 году. В рамках этого проекта были перестроены 4,29 км городских дорог, 3,8 км тротуаров, построены 2,89 км велосипедных дорожек. Полная стоимость инвестиции – около 9,2 млн злотых, с чего свыше 3,6 млн дофинансировал Евросоюз в рамках *Регионального Оперативного Проекта Подляского Воеводства на 2007-2013 гг.*, а 5,6 млн злотых это собственные средства города.

Ул. Нова во время перестройки (18 июня 2009)

Ул. Норвида во время стройки

Ул. Килиньского во время перестройки (16 июля 2010)

Интеграция гминных дорог с системой национальной дороги и повятовой

Эта задача, существующая под полным названием: *«Интеграция гминных дорог с системами дорог, национальной № 19 и повятовой ул. Мицкевича, (ул. Клееберга, Рейонова, связка национальной дороги № 19 с улицей Мицкевича) в г. Бельск Подляски»*, была выполнена в рамках Региональной Оперативной Программы Подляского Воеводства на 2007 -2013 гг. Приоритетной Оси II – Развитие транспортной инфраструктуры. Проект заключал в себе перестройку покрытия на улицах:

1. ул. Клееберга –длина 1,41 км, тротуары -2.462 м2
2. ул. Рейонова –длина 0,78 км, тротуары 1.291,50 м2 , велосипедные дорожки 1.291,50 м2
3. связка дороги № 19 с улицей Мицкевича – длина 1.76 км

Задача была реализована в 2009 -2010 гг. В рамках этой инвестиции была выполнена также инфраструктура из области охраны среды на улицах Клееберга и Рейоновой. Всего построено 1.889 м дождевой канализации и 315 м санитарной канализации. Стоимость всего задания –свыше 10,2 млн злотых, в том числе свыше 3 млн злотых составляет дофинансирование из Евросоюза.

Ул. Рейонова в перестройке (сентябрь 2010г.)

Ул. Клееберга во время стройки (сентябрь 2010г.)

Малая кольцевая (22 октября 2010г.)

Расширение инфраструктуры охраны среды на улицах г. Бельск Подляски»

14 декабря 2009 года в мнестонахождении Воеводского Фонда охраны среды и водного хозяйства в Белостоке Бурмистр Города Бельск Подляски подписал договор о дофинансировании проекта *«Расширение инфраструктуры охраны среды на улицах г. Бельск Подляски.».Проект был дофинансирован в рамках Оперативной Программы Инфраструктура и Среда, Приоритет 1 – водосточное хозяйство.* Полная стоимость проекта – 12.285.254 зл., с чего дотация из Фонда Единения составила 6.028.384 зл. Реализация этого проекта распределена на 2010 -2012 гг.

В рамках проекта будет построено 6,8 км канализационной санитарной сети и 4 км сети дождевой канализации на 12 улицах города Бельск Подляски. К построенной канализационной инфраструктуре будет подключено 1686 человек и 12 общественных зданий. В 2010 году удалось закончить работы на 3 улицах города соответственно установленному графику работ.

Переулок улицы Мицкевича перед началом работ

Установка канализации в переулке ул. Мицкевича

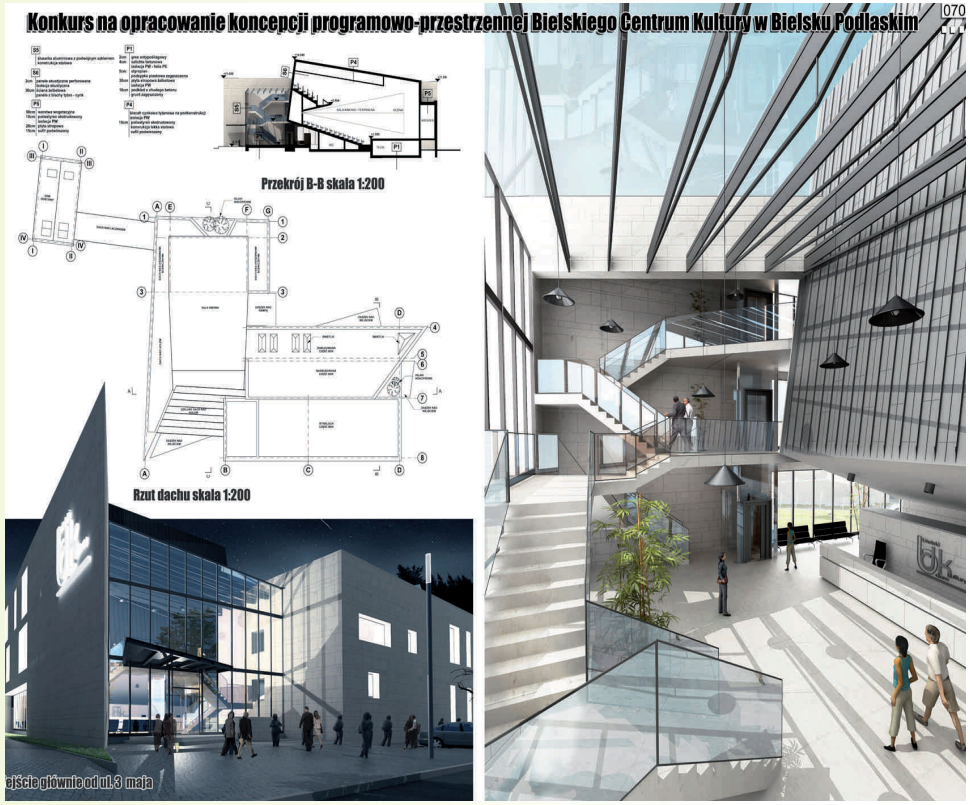
Перестройка улицы Высоцкого

Строительство канализации на улице 11 Листопада

Бельский Центр культуры

Одним из важнейших предприятий, к реализации которого готовится город, является расширение и надстройка существующих зданий кинотеатра «Знич» и Бельского дома культуры. В текущем году был подписан договор на разработку проектной документации, что будет первым этапом строительства современного Бельского центра культуры. В текущем бюджете города, на реализацию этого этапа, были обеспечены средства в размере 600 тыс. злотых. Город подал также заявление о финансировании этого этапа в рамках программы *Инфраструктура Культуры* Министра Культуры и Национального Наследия. Соимость всей инвестиции оценивается на сумму около 15.600.000 злотых. После оформления документации город будет хлопотать о дальнейшем дофинансировании из *Региональной Оперативной Программы Подляского Воеводства на 2007-2013 гг.* и в перспективе из бюджета Евросоюза на 2014 -2020 гг.

Проект предусматривает строительство комплекса площадью около 3.000 м2 . На месте бывшего здания кинотеатра будет построен новый зрительный зал, который будет и конотеатром и театром. Вокруг будут перестороены здания Бельского дома культуры, чтобы таким способом создать соответствующие помещения на художественные мастерские, комнаты для репетиции, гардеробы, студии записи и.т.п. Это будет объект, который вполне удовлетворит культурные нужды всех жителей города.



Выигравшая в конкурсе програмно –пронстранственная концепция Бельского Центра культуры

Перестройка Городского Центра спорта и отдыха

Существующая в г. Бельск Подляски база спорта и отдыха не удовлетворяет вполне потребностей жителей, так как в её состав входят старые, не отвечающие требованиям объекты. Наблюдая большую активность жителей, особенно молодёжи, в сфере спорта Город разработал техническую документацию проекта: «Стройка и перестройка объектов и спортивно –рекреационных оснащения на территории Городского центра спорта и отдыха в г.Бельск Подляски».Первым этапом реализации этой большой инвестиции будет строительство современного, спортивно–рекреационного зала с частичным благоустройством территории, находящегося на территории ГЦСиО в г. Бельск Подляски. Предусмотренная на реализацию этого этапа сумма составляет около 15.839.000 злотых.

Визуализация будущего Городского Центра спорта и отдыха

В прошлом году город подал заявление о дофинпнсировании в рамках Региональной Оперативной *Программы Подляского Воеводства на 2007-2013 гг. Приоритетная Ось III – Развитие туристической привлекательности региона* строительства спортивного зала. К сожалению, пока не удалось получить дофинансирования, однако Город всё ищет новые финансовые возможности, чтобы начать реализацию этой большой инвестиции.

Строительство зала является реализацией более широкого инвестиционного мероприятия, в состав которого входят: строительство гостиницы вместе с инфраструктурой, строительство стадиона с трибунами, спортивных площадок, а также перестройка существующего комплекса открытых бассейнов вместе с инфраструктурой.

Термомодернизация школ

Улучшение условий функционирования бельских школ в значительной степени влияет на уровень образования и на хорошие результаты нашей молодёжи. Действия в этом направлении ведутся последовательно и поэтому в 2010 году был подписан договор о дофинансировании Термомодернизации начальных школ № 2 и № 5. Завершение работ состоится в 2011 году, а общая сумма термомодернизации обеих школ состаит 1.300.000 злотых, в том числе собственные расходы будут составлять 325.000 зл., а дофинансирование из средств ЕС около 975.000 злотых.

В 2011 году будут закончены работы *Термомодернизационные Гимназии №1.* Удалось получить финансовую поддержку со стороны ЕС и в 2010 году началась замена окон. Полная стоимость инвестиции – около 1.400.000 злотых, в том числе собственные вложения – около 25%, а дофинансирование из ЕС – 75% стоимости инвестиции.

Возможности, какие даёт нам членство в Евросоюзе это не только огромные городские инвестиции, это также мелкие мягкие проекты, направленные непосредственно жителям г. Бельск Подляски.

При участии привлеченных средств ЕС в сумме 831.129 зл. в Городском Центре социальной помощи в течение 3 лет (с 2008 по 2010) был реализован проект *«А всё таки стоит» в рамках Оперативной программы Человеческий капитал*. В итоге 100 безработных получили новые квалификации, а часть из них нашла работу.

Во время занятий в рамках проекта ГЦСП «А всё таки стоит» 28 июня 2010г.

В рамках программы Sokrates –Comenius две школы из г. Бельск Подляски –Гимназия №2 из Коллектива школ им. Адама Мицкевича и Начальная школа №5 –получили дофинансирование из ЕС на реализацию проекта партнёрских школ «Учёба всю жизнь» на общую сумму 213.390 зл. Программа Sokrates – Comenius состоит в обмене учениками между партнёрскими школами, благодаря чему молодёжь знакомится с культурной разнородностью Европы. Реализуя эту программу, бельская молодёжь принимала у себя ровесников из Португалии, Германии, Италии, Турции, Великоритании и Болгарии, и сама побывала в этих странах.

В 2011-2012 гг. будет реализован проект в рамках *Оперативной Программы Человеческий* капитал охватывающий все городские начальные школы. Сущностью проекта является совершенствование процесса обучения среди самой младшей группы учеников из классов I–III. Стоимость дофинансирования ЕС составляет сумму 300.773 зл.

Молодёжь и их воспитатели из партнёрских школ с визитом в Комплексе школ им. Адама Мицкевича в г. Бельск Подляски (18-22 октября 2010г.)

Бельская молодёжь во время представления на тему экологии в рамках проекта «Как дети могут влиять на натуральную среду нашей планеты»

Miasto Bielsk Podlaski

inwestując w swój rozwój wsparte zostało przez następujące Fundusze Europejskie:

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO

➔ Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego na lata 2004 - 2006

ZPORR
Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego

➔ Regionalny Program Operacyjny Województwa Podlaskiego na lata 2007 – 2013

PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Podlaskie

Fundusz Spójności

UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI

➔ Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007 - 2013

INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Europejski Fundusz Społeczny

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

➔ Program Operacyjny Kapitał Ludzki

KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI